

parola	significato denotativo	significato connotativo
«paese»	piccolo agglomerato urbano	.....
«castano»	del colore della .....	.....
«tastiera»	insieme di .....	il sorriso della donna, che .....
«velluto»	tessuto .....	.....



### Analizza

- Individua l'anafora\* presente nel componimento e spiega in che cosa consiste questa figura retorica.  
.....
- Come detto, la donna è descritta nei suoi aspetti sensuali, cioè che catturano e coinvolgono i sensi del poeta. Suddividi le parole in base al campo semantico\* interessato, completando la tabella sottostante:

vista	udito	olfatto	tatto	gusto
«castano»	«suonando»	«vento»	«abbraccio»	«bocca»
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

C'è un aggettivo che può essere inserito in ogni colonna, perché indica una sensazione di piacere riferita ai vari sensi. Esso rappresenta dunque, la sintesi finale della bellezza della donna. Sai individuarlo?

.....

## R8

### Amo in te

#### Nazim Hikmet

Nel 1938 Hikmet fu condannato dal governo turco a 28 anni e 4 mesi di reclusione per la sua opposizione politica. Dalla prigione di Bursa, in Anatolia, scrisse poesie appassionate alla donna di cui era innamorato, Münevver Andaç. Nel 1950, grazie alle insistenze di un comitato di liberazione composto anche da intel-

**Autore** Nazim Hikmet (poeta turco, 1902-1963)

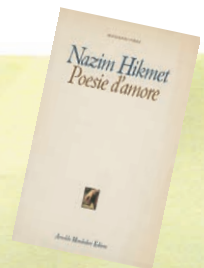
**Opera** *Poesie d'amore*

**Prima edizione** 1962

**Genere** poesia lirica

**Temi** l'amore per la donna ha un carattere avventuroso, come un viaggio di scoperta; l'amante ricerca l'impossibile e non si fa mai prendere dalla disperazione

**Strumenti** denotativo/connotativo [⇒ **P scheda 2**, § 2]; figure retoriche [⇒ **P scheda 5**]; motivi e parole-chiave [⇒ **P scheda 6**]



lettuali e artisti dell'epoca, fu scarcerato e sposò la donna. Ma, a causa delle forti pressioni da parte del governo turco, fu costretto ad abbandonare la patria e trascorse il resto della sua vita in esilio. La moglie e il figlio però non poterono seguirlo. Questo testo risale al 1943, durante il periodo della prigionia.

Amo in te  
l'avventura della nave che va verso il polo  
amo in te  
l'audacia dei giocatori delle grandi scoperte

**5** amo in te le cose lontane  
amo in te l'impossibile  
entro nei tuoi occhi come in un bosco  
pieno di sole  
e sudato affamato infuriato

**10** ho la **passione** del cacciatore  
per mordere nella tua carne.  
Amo in te l'impossibile  
ma non la disperazione.

da *Poesie d'amore*, Mondadori,  
Milano 1963



**Passione** indica un sentimento forte, in particolare un amore sensuale, appunto *passionale*. Può indicare anche un interesse, una predilezione (la *passione* per la musica, ecc.). Nel significato proprio derivato dal latino indica sofferenza (la *Passione* di Cristo), *patimento*.

**memo**

- 2. polo:** indica le regioni estreme della terra; ma è anche il punto cardinale che guida il viaggio della nave: allo stesso modo, la donna è stella polare per il poeta.
- 4. audacia:** coraggio, sfrontatezza.
- 9. sudato affamato infuriato:** il poeta è stanco, affamato e in preda all'impeto della passione.
- 10. ho la passione del cacciatore:** la ricerca d'amore è come una caccia appassionante.



**Nazim Hikmet** nacque a Salonico, allora parte dell'Impero turco, nel 1902; tra il 1921 e il 1928 soggiornò a Mosca, entrando in contatto con la cultura sovietica d'avanguardia. Visse in Turchia ma a causa delle sue idee politiche, che si opponevano alla dittatura del generale Kemal Atatürk, nel 1938 fu condannato a 28 anni di carcere. Nel 1950 fu liberato, lasciò il paese turco e si trasferì in Russia, dove morì a Mosca nel 1963. Le principali raccolte della sua vasta produzione di poesie sono *In quest'anno* (1940) e *Poesie d'amore* (1933-62). Ha scritto anche opere teatrali come *Ma non è mai esistito Ivan Ivanovic* (1956), satira del burocratismo staliniano, e un romanzo autobiografico, *I romantici*, pubblicato postumo in Francia nel 1963.

**l'autore**

**Nazim Hikmet**

## guida alla lettura



**Il testo** Il testo può essere suddiviso in tre parti. Nella **prima** (vv. 1-6) l'amore per la donna è visto come una continua sfida per l'innamorato. Nella storia d'amore con lei egli rivive l'avventura dei viaggi per mare, il coraggio di osare, l'ansia di continue scoperte. Per questo il suo amore appare proiettato verso traguardi lontani e impossibili da realizzare. La **seconda parte** (vv. 7-11) è come un intermezzo descrittivo, nel quale si rappresenta una scena di caccia in una foresta. Il poeta è l'animale cacciatore, pronto a mordere la carne della preda. La donna è la preda inseguita e puntata con lo sguardo. Lo scenario è una radura soleggiata, nella quale l'amante-cacciatore si aggira spinto da una sete inestinguibile e da una fame ardente. I due **versi con-**

**clusivi** (vv. 12-13) riprendono l'espressione con cui si chiudeva la prima parte, completando il messaggio del testo: l'innamorato cerca sempre l'impossibile, ma non per questo perde la speranza di raggiungerlo.



**Immagini e motivi** L'amore del poeta si esprime attraverso **immagini** molto concrete e dense di passione. La nave che si lancia nel mare oceanico, il giocatore che sfida la sorte, la foga del cacciatore comunicano immediatamente l'intensità del sentimento. La donna è rappresentata attraverso **motivi\*** più o meno originali: è tradizionale quello degli «occhi» attraverso i quali si fa breccia la passione; più particolare quello della «carne» pronta a essere aggredita dai morsi dell'amante.



**L'allegoria del desiderio** La scena centrale della poesia è un'**allegoria\*** che rappresenta l'amore come una caccia che non ha mai fine. Ma non per questo il poeta ha perso la speranza di ottenere l'amore della donna. Anzi, proprio questa tensione senza fine, questa ricerca delle cose lontane e impossibili prolungano la passione all'infinito, mantenendo sempre vivo il **desiderio**.



**Comprendi**

1. Quali sono le «cose lontane» che il poeta paragona alla ricerca della sua donna?  
.....
2. A quali figure viene paragonato l'innamorato? Che cos'hanno secondo te in comune queste figure?  
.....



**Analizza**

3. Ritrova nel testo l'anafora\* presente e spiega in che cosa consiste questa figura retorica:  
.....
4. Spiega la similitudine\* del v. 7:  
.....



**Approfondisci**

5. Hikmet è uno scrittore di cultura e tradizione «orientale». Noti somiglianze e/o differenze nella rappresentazione dell'amore, nella concezione della donna, nell'uso di immagini e motivi, rispetto agli autori di tradizione «occidentale» che hai letto o conosci? O rispetto alla tua personale idea? Puoi approfondire il tema effettuando anche una ricerca sul ruolo della donna e dell'amore nella società occidentale e orientale. La poesia rispecchia la società? Motiva la tua risposta.